

## VOLUME A: INSTRUCTION TO TENDERERS – INFIRMARY SERVICES

### 1. INTRODUCTION

The Lycée Louis-Massignon is the French School in Abu Dhabi (CLIENT) is under the responsibility of the French Embassy, and a private school licensed by ADEC. It now hosts 1750 students from pre-school to grade 12<sup>th</sup> and about 220 staff members, from teachers to administration and maintenance personnel who enable the daily operation of the campus.

### 2. SCOPE OF WORKS

The CLIENT is tendering for: Infirmary Services.

The Tender is related to a partnership with a hospital or medical clinic (the SERVICES) with the Lycée Louis Massignon (CLIENT) to supply and supervise Nurses for the school clinic at the Lycée Louis Massignon for the scholar year September 2020 to June 2021 (the SERVICES or INFIRMARY SERVICES). It includes among others the provision for nurses and infirmary secretary.

**The SERVICES are due to only start when ADEK confirm the decision to re-open the schools.**

### 3. CALL FOR TENDER AND OBTAINING TENDER DOCUMENTS / CONFIDENTIALITY OF DOCUMENTS

Soft copies of the Tender documents are transmitted by email and are freely available to all tenderers that have previously accepted to participate to the call for Tender for those SERVICES.

All documents issued and information given to the Tenderer shall be treated as strictly confidential.

### 4. COST OF TENDERING

All costs for the preparation and submission of this Tender are at the sole account of the Tenderers. The CLIENT will not be responsible for compensating any expenses which may be incurred by any Tenderer for this Tender.

### 5. LANGUAGE AND CURRENCY

The Contract documents shall be drawn up in English, which shall be the governing language of The Contract. However, should the CLIENT request the translation of any document submitted by the Contractor into Arabic it shall be prepared by and at the cost of the SERVICE PROVIDER.

The currency of the contract will be UAE Dirhams. All prices quoted must be in U.A.E. Dirhams (AED). Fractions of Dirhams shall be in Fils.

---

LYCEE LOUIS MASSIGNON

Établissement homologué par le ministère français de l'Éducation nationale

PO BOX 2314 - Abu Dhabi - Emirats Arabes Unis

| Tél. : 00 971 2 444 80 75 | Fax : 00 971 2 444 92 90 | [www.llm.ae](http://www.llm.ae)

## VOLUME A: INSTRUCTION TO TENDERERS – INFIRMARY SERVICES

### 6. CLIENT'S REPRESENTATIVE AND REQUEST FOR INFORMATION (RFI)

In order to ensure uniform interpretation of the specifications and to facilitate the exchange of information, the employer has appointed the following person(s) to represent him for this project:

**M. Cédric ALBY – CLIENT Financial Manager**  
[daf@louismassignon.com](mailto:daf@louismassignon.com)

**Miss. Sylvie POULAT – CLIENT Financial Deputy Manager**  
[dafadjoint@louismassignon.com](mailto:dafadjoint@louismassignon.com)

Should there be any doubt or query in the meaning of any of the Tender documents or as to anything to be performed or not to be performed or as to any other matter, the Tenderer must set forth in writing and submit the same to the Client not later than 7 days before the date stipulated for submittal of Tenders. The replies to written queries, the explanations and clarifications given, and copies of documents will be issued as "Tenderers Bulletin" and circulated to all Tenderers not later than 3 days before the date stipulated for submittal of Tenders.

### 7. TENDER PRICE/VALITY OF TENDER PRICE

The prices and rates proposed shall be firm and not subject to any escalation.

Tenders shall remain valid and binding upon the Tenderer for a period of **90 days**, commencing from the date fixed for submittal of Tenders to the Client and it may be accepted at any time before the expiration of this period. A provision for extension upon mutual agreement shall be explicitly mentioned,

### 8. TENDER DOCUMENTS TO BE SUBMITTED

The Tenderers shall submit one complete set of "ORIGINAL" in hard copy in a sealed envelope of the Tender documents together with a soft copy (USB or CD).

The Tenderers shall submit the following documents signed and stamped:

- VOLUME A - Instructions to Tenderers
- VOLUME II - Conditions of Contract of the SERVICES.
- VOLUME III- Scope and Specifications of the SERVICES

All the above documents shall be dully signed and stamped.

---

LYCEE LOUIS MASSIGNON

Établissement homologué par le ministère français de l'Éducation nationale  
PO BOX 2314 - Abu Dhabi - Emirats Arabes Unis  
| Tél. : 00 971 2 444 80 75 | Fax : 00 971 2 444 92 90 | [www.llm.ae](http://www.llm.ae)

## VOLUME A: INSTRUCTION TO TENDERERS – INFIRMARY SERVICES

In addition, the documents following documents shall be provided:

- VALID TRADE LICENSE: *Copy of the current trade license (DED Abu Dhabi)*
- VALID LICENSE FROM by Abu Dhabi Department Of Health
- AUTHORIZED REPRESENTATIVE duly substantiated by the *Power of attorney*
- MOL LIST: *Last up to date list of staff*
- FINANCIALS STATEMENTS: *audited reports for last three years*
- SELECTED REFERENCE ON SIMILAR BUSINESS: *The service provider will have to select a maximum of 4 references demonstrating its ability to perform the services required in the tender*
- COVER LETTER: *The service provider will explain the reasons of answering the Tender and confirming full compliance with the technical and contractual condition set forth by the CLIENT*
- TECHNICAL OFFER: *The service provider must submit an example menu for 20 days based on the Specifications and Scope of Work and the CVs of the key personnel*
- COMMERCIAL OFFER: Prices detail must be presented for all SERVICES

### 9. TENDER SUBMISSION

Tender shall be submitted in plain (i.e. without any mark allowing the identification of the Tenderer) sealed envelope at the CLIENT's premises reception desk.

The envelope shall be endorsed as follows: **"LLM – SCHOOL INFIRMARY SERVICES"**

The Tender shall be deposited not later than **May 31<sup>th</sup> 2020 noon.**

### 10. APPLICABLE LAW

The applicable law for the Tender and the Contract will be the applicable United Arab Emirates laws and regulations.

### 11. ACCEPTANCE

Tender will be evaluated upon the bid handed by the Tenderers. The Tenderers must be prepared to meet the CLIENT's representative's office during tender evaluation if requested to do so, in order to clarify and/or amplify any part of his Tender.

The CLIENT is not required to accept the lowest or any Tender at all and will not state a reason for the acceptance or rejection of any tender.